

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



1



 *il Festival*



↓ *le finalità*

In occasione dell'*anno europeo delle pari opportunità per tutti* (2007) e in vista dell'*anno europeo del dialogo interculturale* (2008), si tiene la prima edizione di una manifestazione interamente gratuita e dedicata all'*economia interculturale*. Un'economia in grado di rispettare, servire, valorizzare, responsabilizzare e far cooperare tutte le identità etniche, culturali, anagrafiche, fisiche, religiose e sessuali. All'interno così come all'esterno delle organizzazioni economiche. Un'economia in cui tutte le identità diventano valore.

Il festival si propone come appuntamento annuale e intende promuovere studi, ricerche, progetti, servizi e prodotti di accoglienza e di integrazione.

↓ *i promotori*

Il festival è promosso dalla **Fondazione Cassa di Risparmio di Biella**, dalla **Cciaa di Biella**, dal **Collegio Ragionieri Commercialisti** di Biella e da **Etnica**_il network per l'economia interculturale e in collaborazione con l'**UNAR**_Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali_ Dipartimento per i Diritti e le Pari Opportunità_ **Presidenza del Consiglio dei Ministri**. Il festival ha ricevuto il patrocinio della **Provincia di Biella**, del **Comune di Biella** e del **Comune di Cossato** e può fregiarsi del logo dell'**Anno europeo delle pari opportunità per tutti**. Il Festival è collegato a **Melting Box** (Torino, 22 > 24 ottobre 2007).

↓ *la sostenibilità*

Il festival è stato pensato e organizzato nell'ottica della sostenibilità economica, ambientale, sociale e culturale attraverso il coinvolgimento del maggior numero di organizzazioni e di persone ma anche attraverso l'utilizzo di strutture già esistenti, di prodotti del commercio equo e dell'agricoltura biologica e di carta riciclata.

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



3

il comitato scientifico e i coordinatori

Il festival è sostenuto da un vasto comitato scientifico a cui hanno aderito:

Giovanni Acquati (Inaise), Giampaolo Azzoni (Università degli Studi di Pavia), Luca Bagnoli (Università degli Studi di Firenze), Otto Bitjoka (Etnoland), Paolo Branca (Università Cattolica di Milano), Roberto Burlando (Università degli Studi di Torino), Maurizio Corte (Università degli Studi di Verona), Roberto De Battistini (Università degli Studi di Torino), Marco De Giorgi (Unar), Egeria Di Nallo (Università degli Studi di Bologna), Francesco Estrafallaces (Censis), Aly Baba Faye (Diaspora), Josè Galvez (Impresaetnica.it), Simone Guercini (Università degli Studi di Firenze), Claudio Malagoli (Università degli Studi di Scienza Gastronomiche di Pollenzo), Maria Cristina Martinengo (Università degli Studi di Torino), Valerio Melandri (Università degli Studi di Bologna), Giuseppe Minoia (Gfk-Eurisko), Toni Muzi Falconi (New York University), Anna Omarini (Università Luigi Bocconi), Guido Ortona (Università del Piemonte Orientale), Diego Rinallo (Università Luigi Bocconi), Giulio Sapelli (Fondazione Eni Enrico Mattei), Rossella Sobrero (Università degli Studi di Milano), Alexian Santino Spinelli (Università degli Studi di Trieste), Irene Tinagli (J. Heinz School of Public Policy and Management - Carnegie Mellon University), Nicla Vassallo (Università degli Studi di Genova), Giampietro Vecchiato (Università degli Studi di Padova), Luca Massimiliano Visconti (Università Luigi Bocconi), Cesare Zanasi (Università degli Studi di Bologna) e Francesco Zurlo (Poli.Design).

il coordinamento del festival è curato da:

Carla Fiorio | Cciaa di Biella

Enzo Mario Napolitano | Fondazione Cassa di Risparmio di Biella

L'edizione 2007 del festival è dedicata alla memoria di Rinaldo Bontempi, presidente di Paralleli e promotore del dialogo tra le culture e le religioni, prematuramente scomparso lo scorso 14 agosto.

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



4

i partner

il festival è reso possibile grazie alle realtà che hanno assicurato il loro sostegno:

Abit, Aiga, Aipel, Almaterra, Anolf, Api, Asgi, Bia, Camera di Commercio Indiana per l'Italia, Cascina Bozzola, Cascina Moiette, Censis, Città Studi, Cna, Comitato imprenditoria femminile, Comune di Cossato, Comunità Ebraica, Confartigianato, Cooperativa Ideazione, Cooperativa Immigrazionisti, Cooperativa La Buona Terra, Cooperativa Maria Cecilia, Cooperativa Mosaico, Cooperativa Valli Unite, Coreis, Diaspora, Eks&tra, Ethnoland, Fashion Cafè, Feem, Ferpi, Fiba Cisl di Biella, Fieri, Gasb!, Gay.it, Gfk Eurisko, Impresaetnica.it, Inaise, Accademia Lorenzo Perosi, Itcs E.Bona, Le Vie del Mondo, Lineadaria, Meltemi editore, Metropoli/La Repubblica, Mujer Latina, Museo del Territorio Biellese, Network per lo sviluppo della comunicazione sociale in Piemonte, Ordine degli Avvocati di Biella, Paralleli, Politecnico di Torino, Piccoli Produttori Biellesi, Poli.Design, Profetica, Rai Educational, Ristorante Pinocchio, Revisori etici, Santuario d'Oropa, Stalker Teatro, UNAR_Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali, Dipartimento per i Diritti e le Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Unioncamere Piemonte, Università Cattolica di Milano, Università degli Studi di Bologna, Firenze, Milano, Padova, Pavia, Torino, Trieste, Verona, Università degli Studi di Scienze Gastronomiche di Pollenzo, Università Piemonte Orientale, Università Luigi Bocconi e ZonaBovisa.

Il festival rappresenta l'evento finale della seconda edizione dell'executive master in management interculturale - MMI

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



5

↓ *le aree tematiche*

Il festival si svilupperà nelle seguenti aree tematiche :

- ➔ **welcomebank** *idee, progetti e prodotti per l'integrazione bancaria dei migranti*
- ➔ **etnica.lab** *il laboratorio della nuova economia*
- ➔ **etnica.biz** *la fiera delle imprese migranti e interculturali*
- ➔ **extra** *parole, suoni e giochi*
- ➔ **crossfood** *pensieri, profumi e sapori*

e lungo due itinerari consigliati:

- ➔ **primo itinerario** *economia, imprenditoria, finanza e marketing*
- ➔ **secondo itinerario** *creatività, musica, teatro, poesia, gioco e gusto*

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



6

➔ welcomebank

idee, progetti e prodotti per l'integrazione bancaria dei migranti

Milano, Fondazione Eni Enrico Mattei | venerdì mattina, 12 ottobre 2007

*Il convegno, promosso dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Biella e da Etnica, è giunto alla quinta edizione e sarà dedicato all'approfondimento delle idee, dei progetti e dei prodotti promossi dalle banche e dalle fondazioni bancarie per l'integrazione dei migranti. In particolare verranno approfondite le tematiche del credito agli imprenditori e delle aspettative delle seconde generazioni. Al termine del convegno verranno consegnati i **welcomeaward**, dedicati alla memoria di Suede Saadia Benkdhim, assegnati alle più efficaci azioni di welcome banking sviluppate da banche e fondazioni bancarie per favorire l'integrazione bancaria dei migranti.*



➔ **etnica.lab** | *il laboratorio della nuova economia*

Milano | mercoledì 17 e venerdì 19 ottobre 2007

Torino | mercoledì 17 e sabato 20 ottobre 2007

Biella | giovedì, venerdì e sabato | 18, 19 e 20 ottobre 2007

Il laboratorio si svilupperà in quattro giornate di convegni e seminari in cui docenti universitari, ricercatori, imprenditori, professionisti e comunicatori si confronteranno sul tema dell'economia interculturale:

- > presentazione *crossmode zonainterculturale* concorso nazionale di idee dedicato ai migranti extracreativi promosso da Zona Bovisa, Etnica, Interfase, Poli.Design e Recapito Milanese (Milano, BaseB.Metriquadricreativi, mercoledì mattina, 17 ottobre 2007)
- > presentazione *il tempo dei cittadini del mondo - un libro, un'agenda, un progetto interculturale* a cura di Immigrazionisti (Milano, BaseB.Metriquadricreativi, mercoledì pomeriggio, 17 ottobre 2007)
- > convegno *diaspore, sviluppo e impresa* a cura di Paralleli - Istituto Euromediterraneo del Nordovest (Torino, Torino Incontra, mercoledì pomeriggio, 17 ottobre 2007)
- > convegno *verso l'economia interculturale* (Biella, Città Studi, giovedì mattina, 18 ottobre 2007)
- > convegno *i distretti dell'imprenditoria migrante* organizzato dalla Cciaa di Biella (Biella, Città Studi, giovedì pomeriggio, 18 ottobre 2007)
- > incontro *un mercato che cambia: come gestire e valorizzare le diversità* promosso da Ferpi e Sodalitas (Milano, Assolombarda, venerdì pomeriggio, 19 ottobre 2007)



- > convegno *la tutela giuridica della cittadinanza economica dei migranti. la legittimazione ad agire delle associazioni* (Biella, FondazioneCrBiella, giovedì pomeriggio, 18 ottobre 2007)
- > seminario *G2 marketing* - le seconde generazioni si confrontano con ricercatori e comunicatori (Biella, Itcs E. Bona, venerdì mattina, 19 ottobre 2007)
- > seminario *finanza, marketing e islam* (Biella, FondazioneCrBiella, venerdì pomeriggio, 19 ottobre 2007)
- > incontro *un mercato che cambia: come gestire e valorizzare le diversità* promosso da Ferpi e Sodalitas (Milano, Assolombarda, venerdì pomeriggio, 19 ottobre 2007)
- > presentazione della ricerca *stili migranti* (Biella, FondazioneCrBiella, venerdì pomeriggio, 19 ottobre 2007)
- > convegno *progetti di inclusione lavorativa di donne migranti* (Torino, Centro Interculturale Alma Mater, sabato mattina, 20 ottobre 2007)
- > seminario *design e identità culturali* (Biella, Museo del Territorio, sabato mattina, 20 ottobre 2007)
- > seminario *second life, l'economia degli avatar* (Biella, Museo del Territorio, sabato pomeriggio, 20 ottobre 2007)
- > seminario *3 milioni di consumatori: il mercato gay* (Biella, Museo del Territorio, sabato pomeriggio, 20 ottobre 2007)

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



9

➔ **etnica.biz** | *la fiera delle imprese migranti e interculturali*
Biella, Museo del Territorio Biellese | sabato 20 ottobre 2007

Una giornata d'incontro e di scambio con gli imprenditori migranti e interculturali organizzata dalla Cciaa di Biella con la collaborazione di Api, Ascom, Camera di Commercio Indiana per l'Italia, Cna, Comitato imprenditoria femminile e Confartigianato.



↓ **extra** | Biella e Cossato | giovedì, venerdì e sabato | 18, 19, 20 ottobre 2007

- > concerto *Romano 'Them - Orizzonte Rom*
con **Alexian Santino Spinelli**
Biella Piazza | Palazzo Gromo Losa | giovedì 18 ottobre 2007 | 21:00
- > concerto hip hop *Amir live* con **Amir Issaa**
Biella | Lanificio Pria | venerdì 19 ottobre 2007 | 21:30
- > rappresentazione teatrale *Visibilinvisibili*
a cura dell'Assemblea Teatro, con la regia di Renzo Sicco
e in collaborazione con il Comune di Cossato
Cossato | Teatro Comunale | venerdì 19 ottobre 2007 | 21:00
- > gioco *Etnopoli*
in collaborazione con il Network per lo sviluppo della Comunicazione Sociale in Piemonte -
Regione Piemonte
Biella | Museo del Territorio Biellese | sabato 20 ottobre 2007 | 12:30
- > incontro *Biella 2.0* con il distretto creativo biellese
a cura di Ideazione
Biella, Museo del Territorio Biellese | sabato 20 ottobre 2007 | 15.00
- > concerto *Suoni e Poesia oltre i confini*
con **Rosana Crispim da Costa, Jamal Ouassini e Driss Mouih**
Biella Piazza | Palazzo Gromo Losa | sabato 20 ottobre 2007 | 21:00



⬇ **crossfood** Biella | giovedì, venerdì e sabato | 18, 19 e 20 ottobre 2007

- > simposio **Territori Biellesi**
pensieri e sapori biologici e solidali con Cascina Bozzola, Cascina Moiette, Gasb! e Piccoli Produttori Biellesi
Biella | Città Studi | giovedì 18 ottobre 2007 | 13:00

- > incontro con **La Buona Terra**
pensieri e sapori biologici e spirituali con Scarabeo Rafano della Cooperativa La Buona Terra di Damanhur
Biella | Fashion Cafè | giovedì 18 ottobre 2007 | 19:00

- > simposio **Il the nella tradizione indiana e marocchina**
con Jyotsna Dave e Abdessadak Sabbar
Biella | Le Vie del Mondo | venerdì 19 ottobre 2007 | 17:00

- > incontro con **Valli Unite**
pensieri e sapori biologici e solidali con Ottavio Rube della Cooperativa Valli Unite di Costa Vescovato
Biella | Fashion Cafè | venerdì 19 ottobre 2007 | 19:00

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



- > seminario *Cucina del territorio e commercio equo* con lo Chef Piero Bertinotti del Ristorante Pinocchio e Cesare Zanasi dell'Università di Bologna in collaborazione con Coop. Maria Cecilia e Ipssar E.Zegna
Biella | Fashion Cafè | sabato 20 ottobre 2007 | 10:30

- > simposio *Vini e religioni* con Domenico Calvelli in collaborazione con Lineadaria, Terraincielo e Comunità Ebraica di Vercelli, Biella, Novara e V.C.O..
Biella | Fashion Cafè | sabato 20 ottobre 2007 | 12:30

- > simposio *Il cous cous* parole e sapori interculturali con Fatima Azaoui, Jamila Morchid e Abdelkader Daghmoumi in collaborazione con Abit, Anolf, Bia, Coop. Maria Cecilia, Coop. Mosaico e Ipssar E.Zegna
Biella | Fashion Cafè | sabato 20 ottobre 2007 | 18:00

le identità diventano valore

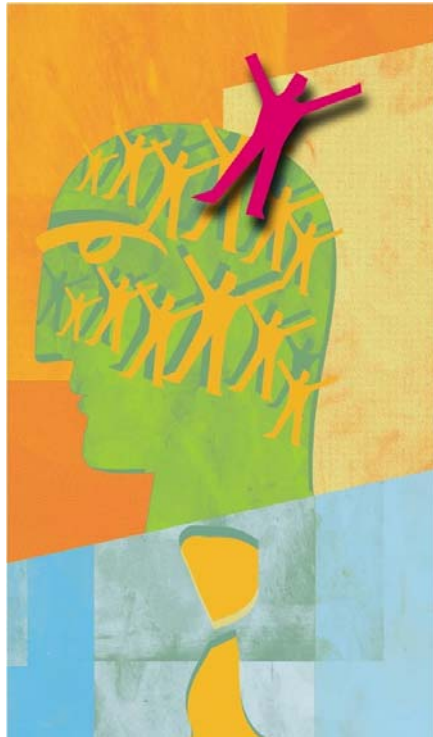
IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



13



il primo itinerario

*economia, imprenditoria,
finanza e marketing*

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



14

welcomebank | idee, progetti e prodotti per l'integrazione bancaria dei migranti
quinta edizione_venerdì_12_ottobre_2007_09:30 |
ingresso libero è consigliato preavvisare la presenza entro l' 8 ottobre 2007
Fondazione Eni Enrico Mattei_Sala Cinema_Corso Magenta 63_mm Cadorna_Milano

Il convegno, promosso dall'Osservatorio WelcomeBank istituito dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Biella e da Etnica, è giunto alla quinta edizione ed è dedicato all'approfondimento delle idee, dei progetti e dei prodotti promossi dalle banche e dalle fondazioni bancarie per l'integrazione dei migranti con particolare attenzione per il credito agli imprenditori e le aspettative delle seconde generazioni. Al termine del convegno verranno consegnati i welcomeaward, dedicati alla memoria di Suede Saadia Benkdhim, al progetto che si è distinto per l'innovazione e al progetto che si è distinto per la comunicazione e la relazione con le comunità migranti.

12.10.07 09:30

09:30 saluti di Sandro Campilongo_Unar, Enzo Mario Napolitano_Osservatorio WelcomeBank,
Giulio Sapelli_Fondazione Eni Enrico Mattei e Luigi Squillario_Fondazione Cassa di Risparmio di Biella

10:15 tavola rotonda

coordinata da Elena Kolomeets_Immigrazionisti e Luca Massimiliano Visconti_Università Luigi Bocconi

interventi di Paolo Branca_Università Cattolica di Milano, Egeria Di Nallo_Università degli Studi di Bologna,
Francesco Estrafallaces_Censis, Giuseppe Minoia_Gfk Eurisko e Anna Omarini_Università Luigi Bocconi
testimonianze di Hu Siliu_Huasen Fin e Hassan Bruneo_Yalla Italia

letture di Rosana Crispim da Costa_Eks&Tra_Premio Lingua Madre 2006
video Extra-voci, volti, visioni di Impresaetnica.it

12:30 consegna dei welcomeaward07

12:45 aperitivo equosolidale a cura della Cooperativa Chico Mendes

Info > Andrea Quaregna | Fondazione Cassa di Risparmio di Biella tel. 015.2520450 andrea.quaregna@fondazionecribiella.it
+ Madga Di Palma e Annamaria Modica| MMI| tel. 339.4631213

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



15

etnica.lab > convegno *Diaspore, sviluppo e impresa*

Torino | Torino Incontra | Via Nino Costa 8 | mercoledì | 17 ottobre 2007 | 16:30

ingresso libero

organizzato da Paralleli_Istituto Euromediterraneo del Nordovest

17.10.07 16:30

con

Maurizio Ambrosini_Università di Milano

Eleonora Castagnone_Fieri

Renato Lattes_Paralleli

Marzia Sica_Cna Torino

Claudio Campagnolo, Mohamed Mouharba, Mohamed El Radi, Said_imprenditori

info > Renato Lattes | Paralleli | tel. 347.2591005

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE
MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007
info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



16

18.10.07 10:00

etnica.lab > convegno *Verso l'economia interculturale*

Biella | Città Studi | Sala Seminari | Corso Pella 2b | giovedì | 18 ottobre 2007 | 10:00
ingresso libero

coordinato da Roberto De Battistini_Università degli Studi di Torino e Aly Baba Faye_Diaspora

interventi di

Giampaolo Azzoni_Università degli Studi di Pavia

Roberto Burlando_Università degli Studi di Torino

Claudio Malagoli_Università degli Studi di Scienze Gastronomiche di Pollenzo

Maria Cristina Martinengo_Università degli Studi di Torino

Guido Ortona_Università del Piemonte Orientale

Alexian Santino Spinelli_Università degli Studi di Trieste

mostra/video **Extra-voci, volti, visioni** di Impresaetnica.it

video **Un mondo a colori: economia migrante** di Emiliano Pappacena per Rai Educational

(che si ringrazia per la gentile concessione)

video **Incontrarsi** di Emanuele Cecconello

info > Stella Scialpi, Stefania Grano e Hui Yang | Etnica | tel 349.6177612

Mario Rovetti | Collegio Ragionieri Commercialisti di Biella tel.015.23246

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE
MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007
info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



17

etnica.lab > convegno *I distretti dell'imprenditoria migrante*

Biella | Città Studi | Sala Seminari | Corso Pella 2b | giovedì | 18 ottobre 2007 | 15:00

ingresso libero

organizzato dalla Cciaa di Biella e coordinato da Carla Fiorio_Cciaa di Biella e José Galvez_Impresaetnica.it

18.10.07 15:00

saluti di Gianfranco De Martini_Cciaa di Biella e Luigi Squillario_Fondazione Cassa di Risparmio di Biella
interventi di

Otto Bitjoka_Ethnoland

Simone Guercini_Università degli Studi di Firenze

Norma Pittman_Mujer Latina

Roberto Strocco_Unioncamere Piemonte

mostra/video **Extra-voci, volti, visioni** di Impresaetnica.it

info > Cristina Bodega | Cciaa di Biella | tel.015.3599336

etnica.lab > convegno *La tutela giuridica della cittadinanza economica dei migranti. La legittimazione ad agire delle associazioni.*

Biella | Fondazione Cassa di Risparmio di Biella | Via Garibaldi 17 | giovedì | 18 ottobre 2007 | 16:00

ingresso libero

organizzato in collaborazione con Aiga, Asgi, Ordine degli Avvocati di Biella e Unar-Presidenza del Consiglio dei Ministri

coordinato da Marco Cavicchioli_Ordine degli Avvocati di Biella

con i saluti di Marco Sormano_Ordine degli Avvocati di Biella

con interventi di

Ida De Simone_Unar

Luca Scagliotti_Aiga

Lorenzo Trucco_Asgi

info > Elisa Fois | MMI | tel. 349.7883181

18.10.07 16:30

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



18

etnica.lab > seminario *G2 marketing*

Biella | Itcs E. Bona | Aula Magna | Via Gramsci 22 | venerdì | 19 ottobre 2007 | 09:00

ingresso libero

le seconde generazioni discutono di welcome marketing e marketing interculturale con

19.10.07 09:00

Anilkumar Dave_Etnica

Roberto Fioretto_Università degli Studi di Padova

Simone Guercini_Università degli Studi di Firenze

Amir Issaa_rapper

Virginia Nuñez_Etnica

Luca Massimiliano Visconti_Università Bocconi

Giusy La Rocca e Laura Fontana Sabatini_Gruppo di Ricerca legi Bocconi

info > Erika Mosca e Hui Yang | Etnica | tel 3496177612

etnica.lab > seminario *Finanza, marketing e islam*

Biella | FondazioneCrBiella | Via Garibaldi 17 | venerdì | 19 ottobre 2007 | 14:30

ingresso libero

coordinato da Sherif el Sebaie_Inturin_Politecnico di Torino

19.10.07 14:30

con interventi di

Lorenzo Ascanio_Università degli Studi di Firenze

Yunus Abd Al-Nur Alessandro Distefano_Coreis

Fatima Edouhabi_Etnica

Paolo Greco_Università degli Studi di Bologna

Emilio Vadalà_Banca d'Italia Sede di Palermo

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



19

etnica.lab > incontro *Un mercato che cambia: come gestire e valorizzare le diversità* promosso da Ferpi e Sodalitas

Milano | Assolombarda | Sala Erba | Via Pantano 9 | venerdì 19 ottobre 2007 | 15:30

ingresso libero

19.10.07 15:30

Alessandro Beda_Sodalitas

Toni Muzi Falconi_Ferpi

Augustin Muyjaragamba_Aipel

Imprenditori e comunicatori nativi e migranti

info > Rossella Sobrero | Ferpi | tel. 348.1562514

etnica.lab > presentazione della ricerca *Stili migranti*

Biella | FondazioneCrBiella | Via Garibaldi 17 | venerdì | 19 ottobre 2007 | 17:45

ingresso libero

19.10.07 17:45

Carla Fiorio_Cciaa di Biella

Enzo Mario Napolitano_Fondazione Cassa di Risparmio di Biella

Luca Massimiliano Visconti_Università Luigi Bocconi

Giorgio De Battistini, Erika Mosca, Stella Scialpi ed Emilio Sulis_Gruppo di Ricerca Osservatorio Welcomebank

info > Cristina Bodega | Cciaa di Biella | tel.015.3599336

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



20

20.10.07 10:00

etnica.lab > convegno *Progetti di inclusione lavorativa delle donne migranti*

con Flor De Maria Vidaurre Gamarra, Giuliana Frugone, Maria Teresa Calloni e Mercedes Caceres

Torino | Centro Interculturale Alma Mater | Via Norberto Rosa | sabato | 20 ottobre 2007 | 10:00

ingresso libero

info > Diletta Martoglio | Almaterra + MMI | tel 3492856053

20.10.07 11:00

etnica.lab > seminario *Design e identità culturali*

con Francesco Zurlo_Poli.Design

CrossMode con Michele D'Alena_Zona Bovisa

Etnopoli con Mohamed Ba_Network per lo sviluppo della Comunicazione Sociale in Piemonte

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 11:00

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

20.10.07 15:00

etnica.lab > seminario *Second Life, l'economia degli avatar*

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 15:00

con Mario Gerosa_autore di *Second Life* e Max Ramaciotti_2ndk/Key-One

in collaborazione con Meltemi Editore e Second Life Pride

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

20.10.07 17:00

etnica.lab > seminario *3 milioni di consumatori: il mercato gay*

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 17:00

a cura di Gay.it e con

Alessio De Giorgi_gay.it e Diego Rinallo_Università Luigi Bocconi

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



21

etnica.biz | *la fiera delle imprese migranti e interculturali*

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 10:00 > 19:00
ingresso libero

20.10.07 10:00 > 19:00

a cura della Cciaa di Biella con la collaborazione di Api, Ascom, Camera di commercio indiana per l'Italia, Cna, Comitato Imprenditoria Femminile e Confartigianato.

info > Cristina Bodega | Cciaa di Biella | tel.015.3599336

20.10.07 15:00 > 19:00

extra > incontro *Biella 2.0* con il distretto creativo biellese

a cura di Ideazione

Biella, Museo del Territorio Biellese | sabato 20 ottobre 2007 | 15.00

info > Alessandro Chiorino | Ideazione | tel. 3289552651

le identità diventano valore

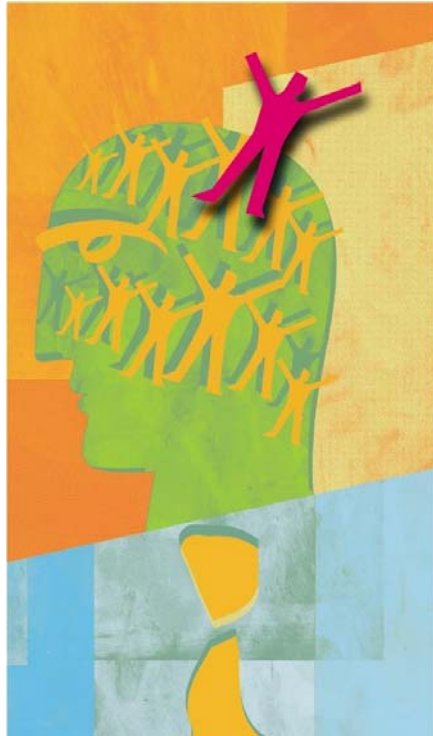
IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



22



il secondo itinerario

*creatività, musica, teatro,
poesia, gioco e gusto*

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



23

17.10.07 12:00

etnica.lab > presentazione *Crossmode zonainterculturale*

Milano Bovisa | Baseb.metriquadricreativi | Via Lambruschini 36 | Passante Ferroviario Stazione di Bovisa | mercoledì | 17 ottobre 2007 | 12:00

ingresso libero

concorso nazionale di idee dedicato ai migranti extracreativi promosso da Zona Bovisa, Interfase, Poli.design, Recapito Milanese ed Etnica.

info: Michele d'Alena_Zona Bovisa_ tel.3495351731

17.10.07 13:30

etnica.lab > presentazione *Il Tempo dei Cittadini del Mondo - un libro, un'agenda, un progetto interculturale*

Milano Bovisa | Baseb.metriquadricreativi | Via Lambruschini 36 | Passante Ferroviario Stazione di Bovisa | mercoledì | 17 ottobre 2007 | 13:30

ingresso libero

con Jean Claude Mugabo_Immigrazionisti

info: Elena Kolomeets_Immigrazionisti_tel.328.3144875

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



24

18.10.07 13:00

crossfood > simposio *Territori Biellesi*

pensieri e sapori biologici e solidali con Cascina Bozzola, Cascina Moiette, Gasb! e Piccoli Produttori Biellesi

Biella | Città Studi | Corso Pella 2 b | giovedì 18 ottobre 2007 | 13:00

ingresso libero

info > Erika Mosca | Etnica | tel 3496177612

18.10.07 19:00

crossfood > incontro con *La Buona Terra*

pensieri e sapori biologici e spirituali con Scarabeo Rafano della Cooperativa La Buona Terra di Damanhur

Biella | Fashion Cafè | Via Italia 36 | giovedì 18 ottobre 2007 | 19:00

ingresso libero

info > Erika Mosca | Etnica | tel 3496177612

18.10.07 21:00

extra > concerto *Romano 'Them - Orizzonte Rom*

con **Alexian Santino Spinelli**

Biella Piazza | Palazzo Gromo Losa | Corso Piazza 24 | giovedì 18 ottobre 2007 | 21:00

in collaborazione con l'Accademia Lorenzo Perosi

ingresso libero - prenotazione consigliata

info e prenotazioni > Stefano Giacomelli | Accademia Perosi | tel. 348.5268181

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



25

19.10.07 17:00

crossfood > simposio *Il the nella tradizione indiana e marocchina*

con *Jyotsna Dave e Abdessadak Sabbar*

Biella | Le Vie del Mondo | Via Gramsci,11 | venerdì 19 ottobre 2007 | 17:00

ingresso libero

info > Fiorella Costanza | Le Vie del Mondo | tel 015.28783

19.10.07 19:00

crossfood > incontro con *Valli Unite*

pensieri e sapori biologici e solidali con Ottavio Rube della Cooperativa Valli Unite di Costa Vescovato

Biella | Fashion Cafè | Via Italia 36 | venerdì 19 ottobre 2007 | 19:00

ingresso libero

info > Erika Mosca | Etnica | tel 3496177612

19.10.07 21:00

extra > rappresentazione teatrale *Visibilinvisibili*

a cura dell'Assemblea Teatro e con la regia di Renzo Sicco

in collaborazione con il Comune di Cossato a favore di Amnesty International

ingresso libero

Cossato | Teatro Comunale | Piazza Mercato 24 | venerdì 19 ottobre 2007 | 21:00

info > Saverio Mazzolotti | Comune di Cossato | tel. 015.9893503

19.10.07 22:00

extra > concerto hip hop *Amir live* con *Amir Issaa*

feat. Mike Samaniego, Santo Trafficante e Ibbanez

Biella | Lanificio Pria | Via Salita di Riva 3 | venerdì 19 ottobre 2007 | 22:00

In collaborazione con Stalker Teatro

ingresso libero

info > Gigi Piana | Stalker Teatro | tel.333.2158684

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



26

20.10.07 15:00 > 19:00

extra > incontro *Biella 2.0* con il distretto creativo biellese

a cura di Ideazione

Biella, Museo del Territorio Biellese | sabato 20 ottobre 2007 | 15.00

info > Alessandro Chiorino | Ideazione | tel. 3289552651

20.10.07 11:00

etnica.lab > seminario *Design e identità culturali*

con Francesco Zurlo_Poli.Design

presentazione casi: CrossMode con Michele D'Alena_Zona Bovisa

Etnopoli con Mohamed Ba_Network per lo sviluppo della Comunicazione Sociale in Piemonte

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 11:00

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



27

20.10.07 12:30

extra > gioco *Etnopoli*

condotto da *Mohamed Ba*

in collaborazione con il Network per lo sviluppo della Comunicazione Sociale in Piemonte - Regione Piemonte

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato 20 ottobre 2007 | 12:30 >

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

20.10.07 10:30

crossfood > seminario *Cucina del territorio e commercio equo*

con lo Chef *Piero Bertinotti* del Ristorante *Pinocchio* e *Cesare Zanasi* dell'Università di Bologna

in collaborazione con *Coop. Maria Cecilia* e *Ipssar E. Zegna*.

Biella | Fashion Cafè | Via Italia 36 | sabato 20 ottobre 2007 | 10:30

ingresso libero

info > Erika Mosca e Claudia Casazza | Etnica | tel 3496177612

20.10.07 12:30

crossfood > simposio *Vini e religioni*

con *Domenico Calvelli* e in collaborazione con *Lineadaria*, *Terraincielo* e *Comunità Ebraica di Vercelli*, *Biella*, *Novara* e *V.C.O.*.

Biella | Fashion Cafè | Via Italia 36 | sabato 20 ottobre 2007 | 12:30 | ingresso libero

info > Domenico Calvelli | Lineadaria | tel. 01529907



20.10.07 15:00

etnica.lab > seminario *Second Life, l'economia degli avatar*

con *Mario Gerosa* autore di *Second Life* e *Max Ramaciotti_2ndk/Key-One*

in collaborazione con Meltemi Editore e Second Life Pride

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato | 20 ottobre 2007 | 15:00

ingresso libero

info > Stella Scialpi | Etnica | tel 3496177612

20.10.07 15:00

extra > presentazione del libro *Una favola che parla di diversità: Mister Daù e il diamante rosa* di Carla Fiorio

Biella | Museo del Territorio Biellese | Via Q. Sella | sabato 20 ottobre 2007 | 15:00

ingresso libero

20.10.07 18:00

crossfood > simposio *Il cous cous* parole e sapori interculturali

con *Fatima Azaoui, Jamila Morchid e Abdelkader Daghmoumi* in collaborazione con *Abit, Anolf, Bia, Coop. Maria Cecilia e Coop. Mosaico*

Biella | Fashion Cafè | Via Italia 36 | sabato 20 ottobre 2007 | 18:00 | ingresso libero

info > Manuela Costa | MMI | tel. 340.4920554

20.10.07 21:00

extra > concerto *Suoni e Poesia oltre i confini*

con **Rosana Crispim da Costa, Jamal Ouassini e Driss Mouih**

Biella Piazza | Palazzo Gromo Losa | Corso Piazza 24 | sabato 20 ottobre 2007 | 21:00

in collaborazione con *l'Accademia Lorenzo Perosi*

ingresso libero - prenotazione consigliata

info e prenotazioni > Stefano Giacomelli | Accademia Perosi | tel. 348.5268181

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE
MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007
info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



29

➔ **lo staff**

grazie ai membri del comitato scientifico, ai coordinatori dei convegni, ai relatori, ai testimoni e a tutte le persone che hanno apportato il loro pensiero, la loro creatività e la loro opera.

Un grazie particolare a:

> **progettazione e organizzazione**

Andrea Quaregna | Fondazione Cassa di Risparmio di Biella | tel. 015.2520450

Mario Rovetti | Collegio Ragionieri Commercialisti di Biella | tel. 015.23246

Alessandro Chiorino | Ideazione Società Cooperativa | tel. 328.9552651

Domenico Calvelli | Lineadaria | tel. 015.29907

Stefano Giacomelli | Istituto Perosi | tel. 348.5268181

Gigi Piana | Stalker Teatro | tel. 333.2158684

MMI: Manuela Costa | tel. 340.4920554 | Madga Di Palma e Annamaria Modica | tel. 339.4631213 | Elisa Fois

| tel. 349.7883181 | Diletta Martoglio | tel. 349.2856053

Etnica: Laura Bozzonetti, Claudia Casazza, Stefania Grano, Erika Mosca, Prasad Napolitano | Stella Scialpi |

Hui Yang |

> **relazioni con i media**

Federica Chilà | Fondazione Cassa di Risparmio di Biella | tel. 015.2520450

Cristina Bodega | CCIAA di Biella | tel. 015.3599336

> **logo e grafica**

Luca Rimini | RiminiDesign

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



30

↓ anticipazioni 2008

➔ *terza edizione*
executive master in management interculturale - MMI
febbraio_maggio 2008 info > www.etnica.biz

➔ *seconda edizione*
festival per l'economia interculturale
10_18 ottobre 2008





Milano		Torino + Biella			
12 ottobre	17 ottobre	18 ottobre	19 ottobre	20 ottobre	
Feem	Zona Bovisa	Città Studi - Biella	Itcs E. Bona - Biella	Alma Mater - Torino	Fashion Cafè - Biella
09:30 convegno <i>Welcomebank</i> consegna <i>WelcomeAward</i>	12:00 presentazione <i>CrossMode</i> 13:30 presentazione <i>Il Tempo dei Cittadini del Mondo</i>	10:00 convegno <i>Verso l'economia interculturale</i>	09:00 seminario <i>G2 marketing</i>	10:00 convegno <i>Progetti di inclusione lavorativa delle donne migranti</i> Museo del Territorio Biellese Biella 10:00_19:00 etnica.biz <i>La fiera delle imprese migranti e interculturali</i> 15:00_19:00 <i>biella 2.0 incontro con il distretto creativo</i>	10:30 conferenza <i>Cucina del territorio e commercio equo</i>





	Milano + Torino	Milano + Biella		
	17 ottobre	18 ottobre	19 ottobre	20 ottobre
	Torino Incontra - Milano	Città Studi	Assolombarda - Milano	Museo del Territorio Biellese - Biella
16:30 convegno <i>Diaspore, sviluppo e impresa</i>		15:30 convegno <i>I distretti dell'imprenditoria migrante</i>	15:30 incontro <i>Un mercato che cambia: come gestire e valorizzare le diversità</i>	15:00 seminario <i>Second Life, l'economia degli avatar</i>
		FondazioneCrBiella	FondazioneCrBiella - Biella	15:00 presentazione libro <i>Mister Daù e il diamante rosa</i>
		16:00 convegno <i>La tutela giuridica della cittadinanza economica dei migranti.</i>	14:30 seminario <i>Finanza, marketing e Islam</i>	17:00 seminario <i>Il mercato gay: 3 milioni di consumatori</i>
			17.45 presentazione della ricerca <i>Stili migranti</i> Le Vie del Mondo - Biella	
			17:00 simposio <i>Il the nella tradizione indiana e marocchina</i>	
		Fashion Cafè	Fashion Cafè - Biella	
	19:00 incontro con <i>La Buona Terra</i>	19:00 incontro con <i>Valli Unite</i>		18:00 simposio <i>Il cous cous</i>





		Biella + Cossato			
		18 ottobre	19 ottobre		20 ottobre
		Palazzo Gromo Losa-Biella	Lanificio Pria- Biella	Teatro Comunale - Cossato	Palazzo Gromo Losa-Biella
		21:00 concerto di musica rom <i>Romano 'Them Orizzonte Rom</i> con Alexian Santino Spinelli	22:00 concerto hip hop <i>Amir Live</i> con Amir Issaa, Mike Samaniego, Santo Trafficante e Ibbanez	21:00 rappresentazione teatrale <i>Visibilinvisibili</i> con Assemblea Teatro regia di Renzo Sicco	21:00 concerto + reading <i>Suoni e Poesia oltre i confini</i> con Rosana Crispim da Costa, Jamal Ouassini e Driss Mouih



"etnica" è un marchio registrato mentre "welcomebank", "welcome banking", "welcome marketing", "economia interculturale", "manager interculturale", "biella 2.0" e "cross food" sono marchi regolarmente depositati (vedi www.uibm.gov.it). Ogni loro eventuale utilizzo deve essere concordato con l'associazione Etnica - Via Gramsci 25 - 13900 Biella.

le identità diventano valore

IL FESTIVAL PER L'ECONOMIA INTERCULTURALE

MILANO, TORINO, BIELLA, COSSATO | DAL 12 AL 20 OTTOBRE 2007

info_fest > www.etnica.biz + 3496177612



34

call for ideas 2008

Il festival è un cantiere che resta aperto a tutte le persone e le organizzazioni che ne condividono lo spirito e le finalità.

Le proposte di contenuti ed eventi per l'edizione 2008 potranno essere inoltrate entro il 31 marzo 2008 a redazione@etnica.biz (indicando nell'oggetto "proposte per il festival 2008") e dovranno essere caratterizzate da coerenza con le finalità del festival, elevata qualità degli interventi, autofinanziamento totale ed organizzazione autonoma

Sono gradite le idee, le osservazioni e le critiche di tutti coloro che hanno partecipato al festival 2007.

Grazie a tutti per la collaborazione.

i coordinatori

